



**Rapport de la délégation parlementaire canadienne
concernant sa participation
à la Visite annuelle des coprésidents en Chine**

Association législative Canada-Chine (CACN)

Hohhot, Shenyang, Harbin et Pékin, Chine

Du 19 au 26 mai 2017

Rapport

Les coprésidents de l'Association législative Canada-Chine, le sénateur Joseph A. Day et M. Geng Tan, député ont pris part à la visite annuelle des coprésidents en Chine du 19 au 26 mai 2017. Les coprésidents étaient accompagnés du secrétaire exécutif de l'Association, M. David Chandonnet.

Les objectifs de cette visite étaient :

- Promouvoir les relations entre le Canada et la Chine;
- Améliorer la compréhension mutuelle entre les parlementaires chinois de tous les niveaux juridictionnels et la délégation;
- Rencontrer les principaux acteurs du domaine diplomatique canadien et chinois, des membres de la communauté d'affaires, de la société civile et divers représentants gouvernementaux;
- Cibler des opportunités de coopération future.

Le but de la visite était également d'explorer les régions moins fréquemment visitées par des délégations de parlementaires canadiens, c'est-à-dire l'Ouest et le Nord de la Chine, en contraste avec les nombreuses visites effectuées généralement dans les villes de la Côte Est et du Sud de la Chine. Cette visite visait aussi à informer les coprésidents des conditions socio-économiques actuelles des centres urbains de taille moyenne et des régions rurales de la Chine septentrionale.

Au cours de la visite dans les provinces de la Mongolie intérieure, Liaoning et de Heilongjiang, l'agriculture, la production industrielle, les investissements, le développement économique, la coopération en éducation, la culture et les institutions spirituelles ont été des thèmes récurrents.

1. Promouvoir les relations entre le Canada et la Chine et rencontres avec les principaux acteurs chinois

M. CHI Wanchun, vice-président, Comité des affaires étrangères

Cette rencontre a permis de prendre le pouls de la situation courante en Chine, de discuter du programme de la visite et de suggestions de sujets et thèmes à aborder lors des réunions et de suggestions pour les visites futures. Le général M. CHI a pu offrir de nombreux détails historiques et socio-économiques au sujet des régions et des villes au programme de la visite. Il a aussi pu annoncer aux coprésidents sa retraite imminente, à la suite du prochain congrès quinquennal du Parti communiste et du fait que cela entraînera des changements dans les relations entre l'Association et ses homologues chinois.

Pour les visites futures et certainement la visite bilatérale à venir en 2017, M. CHI suggère aux coprésidents de se rendre dans les zones rurales de la Chine en réaction à l'intérêt démontré par ceux-ci à explorer des régions qui sont en périphérie des régions habituellement visitées par des délégations. On évoque la province du Sichuan et autres régions dans le Sud et l'Ouest, qui ont été affectées par les tremblements de terre de 2010. Il est fait mention du plateau du Tibet comme région qui serait d'intérêt.

M. Xing'an, président et M. Temule, vice-président, Bureau des affaires étrangères et chinoises d'outre-mer, Comité permanent du Congrès populaire de la Mongolie intérieure

Le premier contact avec les autorités locales de la Mongolie intérieure a eu lieu en soirée le 19 mai lors de l'accueil à l'aéroport par MM. Xing'an et Temule. Ces derniers ont fourni aux coprésidents des informations au sujet de la situation qui prévaut en Mongolie intérieure. L'énergie éolienne occupe maintenant plus d'importance dans la région malgré la production d'énergie au charbon, bien que celle-ci soit en baisse. La force des vents et les impacts que les tempêtes de sable ont sur la région sont considérables et peuvent être ressentis jusqu'à Pékin. Cette première rencontre a permis de discuter rapidement de questions environnementales. Les hôtes ont passé en revue les éléments clés du programme en Mongolie intérieure et ont dressé un portrait de la situation socio-économique de la région.

Rencontre avec M. Wu Tuanying, vice-président de la Mongolie intérieure

Cette rencontre a permis d'approfondir certains thèmes avec la délégation et de s'entretenir avec des représentants officiels de la Mongolie intérieure, MM. Tuanying, Xing'An et Temule, pour y parler de sa situation industrielle et de son développement socio-économique. Ce fut aussi une bonne opportunité pour les coprésidents de réitérer le désir du Canada à explorer le développement de nouvelles relations avec les diverses régions de la Chine et une occasion d'inviter ces derniers à venir explorer les opportunités qui pourraient se trouver au Canada pour cette région qui partage certaines caractéristiques géographiques, environnementales et sociales dont la dualité linguistique. Les coprésidents ont été accompagnés tout au long de leur séjour en Mongolie intérieure et ont bénéficié de leur expertise tout au long des visites sur le terrain.

Rencontre avec la Commission du développement et de la réforme de la Mongolie intérieure

Cette rencontre a permis de continuer les discussions déjà entreprises durant la visite dans la région et de conclure sur des échanges d'idées qui pourraient s'avérer utiles dans la promotion des relations futures entre le Canada et la Chine.

De cette rencontre, ressort l'idée que la Mongolie intérieure dispose de 851.9 milliards de tonnes de charbon en réserve, ce qui en fait la région la plus riche de la Chine. Or, grâce à ses vents propices à la production d'énergie éolienne, la région pourrait accroître son développement énergétique de manière exponentielle du fait que 70% de son territoire n'est pas développé. Cette réalité ouvre aussi la porte à la production d'énergie solaire puisqu'il s'agit de l'une des régions les plus ensoleillées de la Chine avec 2600-3400 heures d'ensoleillement annuellement. Ces conditions en font un lieu propice aux énergies alternatives et un lieu d'accueil naturel en matière de développement environnemental. La proximité relative de la région avec les provinces du Shandong et de Pékin lui procure aussi un avantage en matière d'exportation de son énergie verte.

Parallèlement à son développement énergétique, la région se positionne également en tant que promoteur de l'économie et de l'efficacité énergétique. La construction de cinq

lignes de transmission électriques s'inscrit dans un plan plus global de réduction de la pollution atmosphérique et l'on tente de réduire les émissions provenant de l'énergie produite au charbon avec des projets de réglementation plus strictes. Suite à cette présentation exhaustive de la situation qui prévaut dans la région, les coprésidents ont pu dresser des constats en comparant le Canada et ses efforts environnementaux dans la rencontre des objectifs de l'accord de Paris, la recherche et le développement qui se fait au Canada en matière de développement énergétique et de technologies de réduction des gaz à effet de serre. Cette rencontre a permis aux coprésidents d'obtenir un tour d'horizon exhaustif de la situation énergétique et environnementale de la région et de situer le Canada en lien avec ces grands thèmes.

Rencontre d'information à l'ambassade

Comme c'est généralement le cas, la délégation a pu rencontrer le personnel diplomatique à l'ambassade du Canada, Mme Cindy Termorshuizen et M. Dave Murphy, à Pékin pour une session d'information portant sur les grands enjeux auxquels la Chine est confrontée en ce moment et l'apport du Canada et les conséquences pour ce dernier. Il a été particulièrement question des thèmes du développement économique, des droits de la personne et de la situation politique en vue du 19^{ième} Congrès national du Parti communiste chinois. Cette rencontre a permis de mettre en perspective le programme de la visite, les informations recueillies lors des rencontres et de développer des liens plus étroits avec la diplomatie canadienne sur place.

Rencontre avec le Bureau des affaires des Chinois d'outre-mer à Pékin

Cette rencontre a permis de rencontrer Mme QIU Yuanping, dirigeante de l'organisation pour discuter des relations avec les membres de la diaspora chinoise et l'importance que ces relations ont pour la Chine et le Canada. Cette discussion a permis de parler de relations bilatérales et biculturelles avec d'un côté la Chine et de l'autre le Canada, ce qui est une manifestation différente de ces notions telles que présentes au Canada. L'importance actuelle et future des relations commerciales entre les deux pays a été un sujet au cœur de ces discussions.

En particulier, il a été question d'échanges culturels qui permettraient aux artistes chinois de se produire plus facilement au Canada, mais aussi aux artisans canadiens de divers domaines culturels d'augmenter leur présence en Chine. On soulignait par ailleurs la réputation du Canada en matière d'ouverture culturelle et d'inclusion des divers groupes culturels et ethniques dont, entre autres, la minorité chinoise. En ce sens, le Bureau se veut un facilitateur de l'intégration des expatriés chinois dans leurs nouvelles terres d'accueil et se voit un rôle de promotion de l'harmonie entre les diverses cultures. Il a été question des programmes d'accueil et d'intégration financés par l'organisation et qui visent cette meilleure intégration.

La diaspora chinoise représente plus de 60 millions d'individus à travers le monde, dont environ 1,5 million se retrouve au Canada, ce qui revêt d'autant plus une importance à rencontrer le Bureau pour les parlementaires canadiens. Cette rencontre a aussi permis de discuter de coopération en éducation et de l'importance qu'accordent plusieurs millions de chinois à obtenir une éducation bilingue chinois-anglais pour leurs enfants, que ces derniers soient en Chine, avec l'emphase sur l'éducation en langue anglais et

cursus canadien, ou au Canada en développant des programmes pouvant former les enfants d'origine chinoise en mandarin et autres langues propres à la Chine.

Rencontre avec le Département des affaires étrangères du Parti communiste chinois

À cette rencontre, il a été possible de s'entretenir avec M. Wang Yajun, ministre adjoint. Cette visite est un incontournable lors des visites de délégation en Chine et favorise l'établissement et le maintien des relations diplomatiques entre les deux pays. Cette rencontre était d'autant plus importante que la visite des coprésidents s'est déplacée dans diverses régions et la délégation a rencontré relativement moins de gens à Pékin et plus lors des arrêts dans les diverses provinces. Il s'agit là d'un élément important du programme de la visite dans la capitale.

Au cours de la rencontre, il a été question de rencontres avec divers parlementaires canadiens qui se sont rendus en Chine au cours de la dernière année et on a aussi discuté de la prochaine réunion bilatérale à l'été 2017. Le thème de l'environnement a été alors évoqué comme étant un sujet d'intérêt pour les parlementaires chinois lors de rencontres avec leurs homologues canadiens. De part et d'autre il a été possible de réitérer l'intérêt mutuel pour le Canada et la Chine de renforcer leur coopération et les échanges divers et non-seulement commerciaux, mais aussi culturels et la collaboration entre parlementaires, avec les groupes de recherche « think tank », etc. Il a été convenu que le dialogue entre les deux pays doit demeurer ouvert et mener à une plus grande coopération dans le futur.

Rencontre avec M. ZHOU Zhongxuan, vice-président pour le comité permanent du Congrès provincial du peuple de Liaoning

Lors de cette rencontre les coprésidents ont pu obtenir une vue d'ensemble de cette région de 43 millions de personnes qui est toujours un centre industriel d'importance de la Chine. Malgré ses difficultés économiques, la région présente un potentiel d'investissement pour le Canada en termes de technologies, mais également de formation de la main-d'œuvre. De nombreuses délégations canadiennes visitent la région chaque année et des parlementaires canadiens se sont aussi rendus sur place dans les dernières années. Cette région est importante pour les coprésidents dans le cadre de cette visite, vu ses similitudes avec le Canada, dont sa situation nordique, ce qui peut être un endroit intéressant à considérer pour des investissements futurs et un client potentiel pour les technologies canadiennes. Cela a aussi été une opportunité pour les coprésidents d'inviter les parlementaires locaux rencontrés à venir au Canada pour y développer des liens d'affaires et promouvoir les avantages d'une coopération économiques entre la région et le Canada.

Rencontre avec le délégué commercial du Canada à Shenyang

Toujours dans cette optique de renforcer les liens entre les coprésidents et la diplomatie canadienne, les coprésidents ont effectué un arrêt au bureau du délégué commercial du Canada à Shenyang, M. Sam Cui, pour s'entretenir au sujet de la situation économique qui prévaut au Liaoning et discuter des opportunités d'affaires pour le Canada. Or, les investissements sont en baisse dans la région et la croissance s'en ressent. Le Nord-Est de la Chine est perçu comme une région dévitalisée et les perspectives

économiques ne sont pas très positives. Néanmoins, dans le domaine de la fabrication de composantes automobiles ou aéronautiques, de pièce et d'équipement manufacturier, il pourrait y avoir des opportunités pour le Canada. On observe aussi un développement rapide des sports d'hiver dans la région, ce qui crée un besoin et de futures opportunités en matière de développement d'infrastructures pour la pratique de ceux-ci. L'éducation demeure toujours un domaine où la coopération est une possibilité et mérite qu'on y porte attention.

Rencontre avec la division de l'Amérique et Océanie du Bureau des affaires outre-mer du gouvernement de Heilongjiang

Les coprésidents ont pu s'entretenir avec LIU Hongmei et YIN Li, respectivement directeurs et directeur adjoint de la division pour discuter des relations entre Heilongjiang et la région de l'Amérique et de l'Océanie. Il a été question d'investissements, de commerce et d'opportunités futures pour le Canada à la lumière des relations et des échanges que le Heilongjiang maintient avec ses partenaires de la région du pacifique.

Rencontre avec M. ZHOU Zhongxuan, vice-président pour le comité permanent du Congrès provincial du peuple de Heilongjiang

À l'instar des autres rencontres de représentants officiels des diverses provinces, cette rencontre a permis aux coprésidents de tisser des liens avec des politiciens locaux, de constater la situation économique et politique qui prévaut dans la région et présenter un portrait général de la situation au Canada. Il a été possible de discuter d'opportunités d'investissements au Canada et de présenter certains secteurs économiques qui pourraient être d'intérêt pour des investisseurs locaux.

2. Visites institutionnelles, commerciales et industrielles

Agriculture

Yili Dairy Group

La délégation s'est rendue aux installations de la compagnie Yili Dairy Group dans la zone de développement Jinchun, à Hohhot, pour visiter les infrastructures de production laitière de même que de s'entretenir avec les dirigeants de l'entreprise. La compagnie se spécialise en production de produits laitiers variés, tels le lait frais mais aussi de produits transformés comme le yogourt, la crème glacée ou le lait en poudre tant pour les adultes que les nourrissons. Dans les dernières années, Yili Dairy Group s'est portée acquéreur d'entreprises de production laitière à l'étranger notamment en Nouvelle-Zélande et y investit en recherche et développement, de même qu'aux États-Unis et aux Pays-Bas. Vu sa gestion et ses mécanismes de contrôle divers de son industrie laitière, le Canada représenterait un défi d'accès pour l'entreprise.

Les coprésidents ont ainsi pu s'entretenir avec les dirigeants en ce qui concerne les plans d'expansion future, les nouvelles technologies et les méthodes de production de même que les innovations dans le domaine de la production laitière chinoise. Yili Dairy Group a connu des difficultés au fil des ans dû à sa croissance, mais a réussi à s'adapter aux défis que présente le marché des produits laitiers en Chine pour devenir le producteur numéro un du pays. Elle est devenue une compagnie cotée en bourse depuis 1996. La compagnie se dit fière de contribuer au développement de la Chine

avec sa participation sociale et joue un rôle important dans le financement de nombreux projets, plusieurs étant liés à l'athlétisme et au financement de projets éducatifs et académiques. La compagnie opère dans plusieurs provinces chinoises où l'on retrouve des infrastructures de distribution et aussi de production de ses produits.

Heilongjiang Wondersun Dairy Co.

Située à Harbin, ce producteur de produits laitiers se spécialise dans la mise en marché de produits à la consommation destinés à l'ensemble des consommateurs, des produits en poudre pour nourrissons en passant par les produits transformés, tels le yogourt et la crème glacée de même que le lait frais. Les coprésidents ont eu l'opportunité de discuter des moyens de production, de l'approvisionnement en matière première, le lait de vache et de la relation entre l'entreprise et les entreprises de production locale. De par sa situation géographique septentrionale et son éloignement relatif des grands centres de consommation que sont les villes de la Côte Est, l'entreprise rencontre des défis en ce qui concerne sa croissance.

L'entreprise a développé des lignes de produits qui s'éloignent de la production laitière traditionnelle avec des produits comme : le lait de soya, la poudre de riz pour la purée, les formules de lait enrichies et jus de divers fruits. Cette visite a mis en lumière des stratégies de diversification et d'activité dans des sphères de l'alimentation qui vont au-delà de la simple production laitière. Cela a aussi permis de constater quelles sont les difficultés présentes dans la région qui connaît des difficultés économiques.

Harbin Brewery

La brasserie Harbin est située dans la ville du même nom. Les coprésidents ont eu l'opportunité de se rendre à ses locaux pour y visiter ses installations. La compagnie utilise certains grains canadiens, notamment en provenance de la Saskatchewan, tels le houblon et l'orge dans la production de ses produits. Elle se retrouve aujourd'hui au sein de l'entreprise Anheuser-Busch InBev depuis 2004. Elle est la quatrième en importance et la plus longuement établie en Chine puisqu'elle a été fondée en 1900. Elle possède des infrastructures de production dans plusieurs villes de la Chine, mais se spécialise uniquement dans la production de la bière. L'entreprise occupe une part importante du marché dans le Nord de la Chine et y a été un joueur important depuis ses débuts. Elle exporte ses produits internationalement, en Asie et dans d'autres régions du monde.

Cette visite a été une opportunité pour les coprésidents de discuter de la mondialisation des opérations des multinationales de la production de bière et breuvages alcoolisés. Cette visite a permis de constater certaines similitudes dans le processus de consolidation des opérations qui peut s'observer tant au Canada qu'au niveau international. Les coprésidents, par ailleurs, ont été en mesure de constater les stratégies de mise en marché de la compagnie de même que son implication dans la communauté avec le festival de bière de la ville qui allait sous peu lancer son coup d'envoi.

Education

Inner Mongolia Agriculture University

Les coprésidents ont pu se rendre à la Inner Mongolia Agriculture University pour y rencontrer des membres du personnel enseignant, chercheurs et administrateurs de l'institution située à Hohhot. Plus de 30 000 étudiants y poursuivent une formation académique de premier cycle et quelques 2000 étudiants y font des études aux cycles supérieurs. L'université se spécialise dans les domaines de l'agriculture, la foresterie, le génie et les sciences en plus de quelques autres disciplines telles l'administration ou la médecine. La majorité des programmes sont offerts en mandarin, mais certains sont aussi enseignés en langue minoritaire mongole. Cette situation de dualité linguistique n'est pas sans rappeler la situation qui peut s'observer dans certaines régions du Canada.

L'institution maintient des programmes académiques en coopération avec diverses universités internationales dont certaines se trouvent au Canada. Il y a donc eu à plusieurs reprises des collaborations académiques avec des chercheurs canadiens et certaines similitudes géographiques, climatiques et fauniques s'apparentant à l'Ouest du Canada se prêtent bien à des projets de recherche collaboratifs. La visite a mené à des discussions qui ont permis de dresser des parallèles entre certains phénomènes observables au Canada. Les coprésidents ont pu visiter des laboratoires de recherche et découvrir certaines collections de plantes indigènes et animaux taxidermisés.

Harbin Sports University

La Harbin Sport University se spécialise en enseignement, à la pratique et à l'entraînement compétitif de disciplines sportives. Les coprésidents ont pu visiter le programme de curling qui a pour particularité, en plus de se spécialiser dans un sport populaire au Canada, d'employer de l'équipement sportif qui est fabriqué au Canada. La gestion des infrastructures présente aussi des similitudes à celle que la pratique de certains sports d'hiver représente au Canada. Étant donné sa situation géographique et son climat, les sports d'hiver y sont particulièrement présents incluant la variété de sports sur patins.

Les coprésidents ont aussi pu visiter certaines infrastructures sur le campus et observer l'activité étudiante à l'extérieur. Les dirigeants de l'institution ont pu présenter les programmes, parler des étudiants qui y prennent part, des espoirs olympiques que l'institution entraîne et de ses ambitions de performance de ses étudiants pour les jeux olympiques Pyeong Chang en 2018, et en particulier pour Pékin en 2022.

Tsinghua University

La délégation a pu s'entretenir avec le vice-doyen des recherches sur l'énergie nucléaire et les nouvelles énergies. Étaient aussi présents à cette rencontre un professeur spécialiste en bioénergie, un professeur de chimie, la responsable des échanges internationaux et le responsable des études internationales. La délégation a pu en apprendre plus au sujet des divers projets de recherche en matière d'énergies propres et de technologies environnementales. L'institution maintient des liens avec le Canada dans le cadre de projets de recherche et quelques chercheurs ont été impliqués à ce niveau dans des projets de développement de technologies nucléaires, en particulier, mais aussi de projets en développement informatique.

L'institution est aussi impliquée dans le développement de projets touchant à la biomasse provenant du bois et pour lequel il y a un partenariat de recherche avec l'Université de la Colombie-Britannique. Elle travaille aussi au développement de pile à combustible à hydrogène, l'utilisation du gaz naturel pour produire de l'électricité, etc. Il a été possible de discuter des possibilités de coopération avec le Canada dans le domaine de la recherche et de l'éducation, en particulier en ce qui concerne les futures formes d'énergie et de ses divers modes de production. Il a aussi été possible d'aborder le futur de l'énergie nucléaire au Canada, en discutant de la modernisation de certaines infrastructures pour conserver la fonctionnalité ou de transfert vers d'autres sources d'énergie. La rencontre a permis de discuter du futur de la production automobile et des possibilités de recherche pour le développement de véhicules fonctionnant à la biomasse et sources de propulsion alternatives. En ce moment, Tsinghua University opère des programmes d'échange en partenariat avec quelques universités canadiennes dont: l'Université de Waterloo, l'Université de Montréal, UBC, l'Université de Calgary et l'Université de l'Alberta. Vu sa réputation et son potentiel futur, cette visite s'est révélée très importante.

Ressources naturelles et énergie

Parcs éoliens

À l'extérieur des limites de la ville de Hohhot se retrouve une région de plaines et de montagnes propice à la formation des vents. Les coprésidents ont pu se rendre dans cette région pour y constater le développement d'énergie verte produite dans les parcs éoliens que l'on retrouve à divers endroits dans les zones les plus venteuses de la Mongolie intérieure. Plusieurs des technologies observées se comparent à celles que l'on retrouve au Canada. Lors de la visite de la salle de contrôle d'un des parcs, les coprésidents ont pu en apprendre davantage au sujet du fonctionnement des équipements de production et de transmission de l'électricité produite. Ils ont aussi pu compléter une visite des équipements sur le terrain pour comparer les similitudes avec les structures en place au Canada pour la production de cette énergie et du système de distribution vers les grands centres.

Taiyuan Heavy Industry Co, Ltd.

Après avoir complété la visite d'un parc éolien local, les coprésidents ont eu l'opportunité de visiter une des usines locales de Taiyuan Heavy Industry Co, Ltd., une usine de fabrication d'éoliennes. Suite à une présentation technique, la délégation a procédé à une visite de la chaîne de fabrication des éoliennes. Il a été possible de constater les avancements technologiques de la Chine en matière d'énergie verte et de ses efforts pour tirer profit des ressources naturelles non-polluantes pour palier à la diminution éventuelle des énergies fossiles et du charbon comme source d'énergie servant à la production d'électricité.

Northern Heavy Industries (NHI)

Dans la ville de Shenyang, les coprésidents ont pu se rendre visiter les installations de l'entreprise Northern Heavy Industries (NHI), une compagnie propriété de l'État chinois mise sur pied en 2006 à la suite de la fusion d'entités de production de machinerie industrielle. Elle possède des infrastructures de recherche et développement, de

production et d'assemblage d'équipement. Cette compagnie produit du matériel de forage et de creusage, de production de ciment et composantes de métal pour des structures industrielles tels les ponts ou tunnels. Plusieurs équipements produits s'apparentent à l'équipement que l'on retrouve au Canada dans l'exploitation des sables bitumineux et des opérations minières ou de production industrielle à grande échelle. Bien qu'elle se retrouve située dans la province du Liaoning, une province qui connaît certaines difficultés économiques, la compagnie se classe tout de même dans le palmarès des 500 plus grandes compagnies de la Chine. Les coprésidents ont pu y développer de nouveaux contacts et tisser des liens avec des acteurs importants de la production industrielle chinoise.

Shenyang Machine Tooling Corporation

Les coprésidents ont eu l'opportunité d'effectuer un arrêt à l'usine Shenyang Machine Tooling Corporation pour y effectuer une visite de son centre d'interprétation et y constater au fil des discussions les défis auxquels l'entreprise a eu à faire face dans les années récentes et voir la croissance des activités qu'elle anticipe pour les prochaines années. Suite à cette présentation exhaustive des données corporatives récentes, les coprésidents ont procédé à un visite guidée de l'usine, incluant la fabrication de pièce de leur conception jusqu'à l'usinage. Cette visite a été instructive en ce qui concerne les développements technologiques récents dans plusieurs secteurs de l'activité industrielle de la Chine et de constater son raffinement technique dans plusieurs le domaine de la production industrielle.

3. Visites théologiques et culturelles

Temple Dazhao

Un aspect non-négligeable de la visite des coprésidents aura été l'arrêt fait dans des lieux de culte bouddhistes. À Hohhot, les coprésidents ont pu rencontrer le leader spirituel du temple Dazhao, s'entretenir avec lui quelques minutes et effectuer une visite de lieux de manière à mieux en comprendre l'importance historique dans la ville et le rôle que ce lieu de culte joue dans la vie des fidèles.

Temple Longquan

Autre visite d'un lieu spirituel d'intérêt, le temple Longquan, en périphérie de Pékin. Cette visite a permis de rencontrer d'autres leaders spirituels, de visiter les lieux et de mieux comprendre le fonctionnement de ce lieu très achalandé et développé. Le temple a été construit récemment et dispose de technologies de pointe. De plus, la création d'une bande dessinée basée sur les enseignements de Bouddha a suscité beaucoup d'intérêt de présence dans les médias au sein de la société chinoise. Il a été intéressant de discuter de ce succès, de mieux en comprendre les conséquences et l'impact de l'utilisation des médias sociaux pour diffuser des messages qui vont au-delà du contenu généralement diffusé traditionnellement. Certainement, la conjugaison d'enseignements philosophiques et religieux millénaires combiné aux dernières technologies sont un phénomène d'intérêt.

Cet arrêt a aussi été une opportunité de discuter de la pratique du Bouddhisme au Canada et de l'importance de tisser des liens à travers les courants religieux, les peuples et les divers pays pour faire face à des situations tels l'extrémisme, le

terrorisme et la violence. Il a été convenu que ce genre d'ouverture au dialogue ne pouvait qu'être bénéfique pour contrer les courants négatifs qui traversent les frontières et présentent des défis pour l'ensemble de l'humanité. Le leader du temple a aussi pu parler des diverses conversations qui existent entre les courants de pensée théologique au sein de la Chine et de l'Asie, de manière plus générale.

Historique

Site of Unit 731 of the Japanese Imperial Museum

À Harbin, la délégation s'est rendue au *Site of Unit 731 of the Japanese Imperial Museum* pour y faire la visite des lieux et du centre d'interprétation. Ce fut une opportunité pour les coprésidents de discuter avec des guides locaux et en apprendre au sujet de cette page sombre et méconnue au Canada, de l'histoire de la deuxième guerre mondiale en Asie. Cette activité a aussi permis de mieux comprendre et situer la région et les influences que le Nord de la Chine a subi de par sa proximité géographique avec le Japon et la Russie et de l'influence historique, politique et culturelle en découlant.

4. Conclusion

La visite des coprésidents de mai 2017 a été une opportunité de renforcer les liens avec des interlocuteurs et des institutions avec lesquels le Canada maintient de bonnes relations et d'en développer de nouvelles qui pourront se traduire ultérieurement par des gains mutuels tant pour le Canada que pour la Chine. Les nombreuses visites institutionnelles et industrielles effectuées ont permis de découvrir certains champs d'activités qui pourraient être fertiles pour le développement d'opportunités et de leadership pour le Canada. Le nombre élevé de rencontres a permis de véhiculer, aussi clairement et efficacement que possible, le message que la relation entre le Canada et la Chine est importante et qu'il est dans l'avantage des deux pays d'y consacrer temps, énergie et ressources. La relation entre les deux pays ne pourra que gagner en importance dans le futur et c'est ce nous nous sommes efforcés à démontrer. C'est pourquoi nous considérons cette visite un succès.

Respectueusement soumis,

L'hon. Joseph A. Day, sénateur
Coprésident
Association législative Canada-Chine

M. Geng Tan, député
Coprésident
Association législative Canada-Chine

Dépenses de voyage

ASSOCIATION	Association législative Canada-Chine (CACN)
ACTIVITÉ	Visite annuelle des coprésidents en Chine
DESTINATION	Hohhot, Shenyang, Harbin et Pékin, Chine
DATES	19-26 mai 2017
DÉLÉGATION	
SÉNAT	L'hon. Joseph A. Day
CHAMBRE DES COMMUNES	M. Geng Tan
PERSONNEL	M. David Chandonnet Secrétaire de l'Association
TRANSPORT	25 682,91 \$
HÉBERGEMENT	2 936,65 \$
HOSPITALITÉ	-
INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	2 355,51 \$
CADEAUX OFFICIELS	252,14 \$
DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION	3 135,39 \$
TOTAL	34 362,71 \$